



ZAMEL Sp. z o.o.  
43 - 200 Pszczyna, ul. Zielona 27, POLAND  
tel.: +48 32 210 46 65; fax: +48 32 210 80 04  
e - mail: marketing@zamel.pl, www.zamel.com

## WIRELESS BELL POP ST-940

## WIRELESS BELL

## POP ST-940

**GB** ST-940 POP Wireless Bell, perfect as a doorbell, an internal recall device. This bell does not need a bell installation. The bell is to be connected directly to 230 V AC socket outlet. Pushbutton battery operated. Operating range\*: 100 m in open area. The pushbutton is not adapted to changeable weather conditions (IP20). 52 tones to select (polyphonic tones). Sound level max. 80 dB. Four-stage volume adjustment.

**D** Kabellose Klingel ST-940 POP. Ideal als Türklingel oder internes Hebeleinschlaggerät. Erfordert keine Installation von Klingelanlagen. Klingel wird direkt an die 230V-Netzbuchse angeschlossen. Der Taster wird per Batterie versorgt. Reichweite\*: 100 m auf offenem Gelände. Schalter ungeeignet zur Arbeit in wechselnden Witterungsverhältnissen (IP20). 52 Klingeln zur Wahl (polyphonische Klingeln). Schallpegel max. 80 dB. 4-stufige Lautstärkenregulierung.

**E** El timbre inalámbrico ST-940 POP. Ideal como timbre de puerta, un aparato interno de llamada. No requiere instalación del timbre. Un timbre que se conecta directamente al enchufe 230V-. El pulsador alimentado con pilas. Alcance\*: 100 m en espacio abierto. El pulsador no está adaptado al uso en las condiciones atmosféricas variables (IP 20). 52 tonos a elegir (timbres polifónicos). Nivel sonoro máx. 80 dB. 4 niveles de regulación de volumen.

**P** Campainha sem fios ST-940 POP. Ideal como campainha da porta, aparelho de chamadas intensas. Não requer uma instalação da campainha. A campainha é ligada directamente a tomada da rede de 230V-. Interruptor alimentado a pilhas. Raio de ação\*: 100 m em terreno aberto. O interruptor não está adaptado a funcionar em condições atmosféricas variáveis (IP 20). 52 sons a escolha (sons polifónicos). Nível max do som: 80 dB. 4 regulações graduais do volume.

**FR** Sonnette sans fil ST-940 POP. Idéale comme une sonnette de porte, dispositif d'appel intérieur. N'exige pas d'installation de la sonnette. Sonnette branchée directement à la prise du réseau 230V-. Bouton alimenté par piles. Portée\*: 100 m en champs libre. Bouton n'est pas adapté à être utilisé dans les conditions atmosphériques changeantes (IP20). 52 sons au choix (sonnettes polyphoniques). Niveau maxi du son : 80 dB. 4 niveaux de réglage de la hauteur.

**H** ST-940 POP vezeték nélküli csengő. Ideális ajtósengőkkel. Nem igényel külön telepítést. A csengő közvetlenül a 230 V-os hálózati feszültséghöz csatlakoztattható. A nyomógomb elemmel működik. Térerő\*: 100 m nyílt területen. A nyomógomb nem alkalmas változó légkörű viszonyok közötti működtetésre (IP 20). 52 választható hang (polifonikus csengőhang). Hangerő max. 80dB. 4 fokozatosan szabályozható hangerő.

**CZ** Bezdrátový zvoněk ST-940 POP. Ideálny ako zvonok v domove, vnitřní přívolaček zařízení. Nevyžaduje zvonkový rozvod. Zvonok zapojovaný priamo do sieťovej zásuvky 230V-. Tlačidlo napájané z batérie. Dosah signálu\*: 100 m v otvorenom teréne. Tlačidlo nie je prispôsobené na prevádzku v premenlivých atmosférických podmienkach (IP 20). Na výber z 52 melodií (polyfonické zvony). Hladina zvuku max. 80 dB. 4 stupňová regulácia hlasitosti.

**SK** Bezdrátový zvonček ST-940 POP. Ideálny ako zvonček na dvere, vnútorné pívolačacie zariadenie. Nevyžaduje zvonkový rozvod. Zvonček zapojovaný priamo do sieťovej zásuvky 230V-. Tlačidlo napájané z batérie. Dosah signálu\*: 100 m v otvorenom teréne. Tlačidlo nie je prispôsobené na prevádzku v premenlivých atmosférických podmienkach (IP 20). Na výber z 52 melodií (polyfonické zvony). Hladina zvuku max. 80 dB. 4 stupňová regulácia hlasitosti.

**LT** Belaidis skambutis ST-940 POP. Puikiai tinkamas kaip durų skambutis arba vidinių iškvietais įrenginis. Nereikalinga skambutio laidinė instalacija. Skambutis jungiamas į 230V- elektros tinklo lizdą. Mygtukas matinamas iš baterijos. Veikimo nuotolis\*: 100 m atviroje teritorijoje. Mygtukas neprivalytas darbuti kintamose atmosferos sąlybose (IP 20). 52 pasirenkami garsai (polifoniniai skambutiai). Garsumo lygis maks. 80 dB. 4 laipsnių garsumo regulavimas.

**LV** Bezzvads zvana DISCO ST-940 POP. Ideāls kā durvju zvana, iekšējā piesaukšanas ierīce. Nav nepieciešams zvana instalācija. Zvana pieslēgts tīkli 230V-. Izklausa ligzda. Poga ar bateriju barošanu. Darbības rādiuss\*: 100m atvērtā apkārnē. Poga nav pieļaujams darbam mainīgos atmosfēriskos apstākļos (IP 20). 52 skāņas pēc izvēles (polifoniski zvani). Skājas līmenis maks. 80 dB. 4-pakāpu skājuma regulēšana.

**EST** Juhtmevaba alarmkell ST-940 POP. Idealeen uksekellana ja ruumiseese väljakutseeadmena. Ei vaja helialika paigaldust. Kell tuleb ühendada vahetult vürkogunkontakti 230V-. Patareirottel nupplülit. Töötlustus\*: 100 m vältingimustes. Nupplülit ei ole kohaldatud tööks muutlikutes ilmastikuoludes (IP 20). 52 väljavat helinat (polifonilised melodiad). Helitugevus maks. 80 dB. 4-astmeline helitugevuse reguleerimine.

**SLO** Brezični zvon ST-940 POP. Idealan kot zvonec pri vrati ali interna pozivna naprava. Ne zahteva zvončne instalacije. Zvonec je napajan neposredno iz omrežne vtinice 230V-. Stikalno z batenskim napajanjem. Domet delovanja\*: 100 m v odprtrem prostoru. Stikalno ni primerno za delovanje v spremenljivih atmosferskih pogojih (IP 20), 52 zveni na izbiru (večglasni zveni). Stopnja zvoka: maksimalno 80 dB. 4-stopinska regulacija glasnosti.

**RO** Sonerie fără fir ST-940 POP. Ideal ca sonerie pentru ușă, dispozitiv intern de chemare. Nu necesită montarea unei instalări clasice pentru sonerie. Sonerie conectată direct la priza de rețea de 230V-. Butonul acesta este alimentat cu ajutorul unei baterii. Rază de acțiune de funcționare\*: 100 m în teren deschis. Butonul nu este adaptat pentru a funcționa în condiții atmosferice schimbătoare (IP 20). 52 de semnuri sonore alegeri. (sonerie polifonice). Nivelul intensității sunetului max. 80 dB. 4 trepte de reglare a intensității sunetului.

**BG** Безжичен звънец ST-940 POP. Идеален като звънец за входна врата, вътрешно повиквателно устройство. Не е необходима звънчева инсталация. Звънецът се включва директно в мрежов контакт 230V-. Звънекият бутон се захранва от батерии. Обсег на действие\*: 100 м върху открит терен. Бутонът не е приспособен за работа в промениливи атмосферни условия (IP 20). 52 мелодии по избор (полифонични звънци). Сила на звука макс. 80 dB. 4 степени на регулиране на силата на звука.

**RUS** Беспроводной звонок ST-940 POP. Идеальный как звонок для дверей, внутреннее сигнализирующее оборудование. Не требует установки проводки звонка. Звонок включается непосредственно в розетку сети 230V-. Кнопка питается от батареек. Радиус действия\*: 100 м на открытой территории. Кнопка не приспособлена к работе в переменных атмосферных условиях (IP 20). 52 звука для выбора (полифонические звуки). Уровень звука макс. 80 dB. 4 ступенчатая регулировка уровня шума.

**UA** Безпровідний дзвінок ST-940 POP. Ідеальний як дзвінок до дверей, внутрішнє сигналізуюче обладнання. Не вимагає дзвінкової мережі. Дзвінок включається безпосередньо в розетці 230V-. Кнопка, який живиться від батареї. Обсяг дії: 100м на відкритій території. Кнопка не пристосована до праці в змінних атмосферичних обставинах (IP 20). 52 звуки до вибору (поліфонічні дзвінки). Рівень звуку максимально 80 дб/дБ. 4-ступеневе регулювання рівня гучності.

**GR** Ασύρματο κουδουνί ST-940 POP. Ιδιαίτερο και διαφορετικό ως κουδουνί για την πόρτα ή εσωτερική συσκευή κλήσης. Δεν χρειάζεται την εγκατάσταση γειτονικού κουδουνιού. Συνδέεται κατευθείαν στην υποδοχή του ηλεκτρικού δικτύου 230V-. Το πλήκτρο φρούρεψεται από τη μπαταρία. Εμβέλεια λεπτούργιας\*: 100 m σε ανοιχτό χώρο. Το πλήκτρο δεν είναι προσαρμοσμένο σε λεπτούργια σε σάστατες καιρικές συνθήκες (IP20). 52 χρονικές κατά επιλογή (πολυφωνικοί χρόνοι). Επιπλέον έντασης ήχου 4 επιπλέον.

**AR** جرس لاسلكي ST-940 POP. جرس ينطوي على زر مطعم بواسطة بطارية مدى العمل\*: 100 متر في منطقة مقترنة-75لـ كجرس للباب، جهاز دايماء دايماء لا يطلب نظام جرس متنبأة مستوى الصوت على الايثر ٨٠- تعدل المستوى بلغ ١٠dB (الآن مجسمة IP ٥٢ نفخة الاختبار) زر غير مهيء للعمل في ظروف جوية متغيرة

**Power supply**  
Bell: 230 V AC; IP20  
**Pushbutton:** 12 V battery, 23 A type  
**Weight netto:** 0.12 kg  
**Country of origin:** PRC  
Manufactured for: Zamel Sp. z o.o. by: F. Co., Ltd.



Operating range 100 m

Sound level max. 80 dB

52 melodies to select

